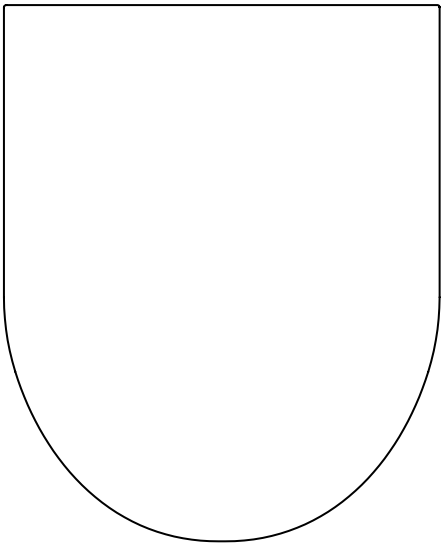
instmaier

Qualität und Design seit 1992

Montageanleitung
WC-Sitz Duroplast mit Absenkautomatik



34

DE **Montageanleitung** 2
Garantiekarte 2

CZ **Návod pro montáž** 4
Záruční list 4

DK **Monteringsanvisning** 6
Garantikort 6

ES **Instrucciones de montaje** 8
Tarjeta de garantía 8

FR **Instructions de montage** 10
Bon de garantie 10

GB **Installation instructions** 12
Warranty card 12

HR **Uputstvo za montažu** 14
Jamstveni list 14

HU **Szerelési útmutatás** 16
Garancialevél 16

IT **Istruzioni di montaggio** 18
Scheda di garanzia 18

NL **Montagehandleiding** 20
Garantiekaart 20

RO **Instrucțiuni de montaj** 22
Certificat de garanție 22

RU **Руководство По Монтажу** 24
Гарантийный талон 24

SE **Monteringsanvisning** 26
Garantikort 26

SI **Navodila za montažo** 28
Garancijski list 28

SK **Návod na montáž** 30
Záručný list 20

TR **Montaj kılavuzu** 32
Garanti kartı 32

INST-BAD-WC-Sitz-SC+QR_501xx_0519

MB Bad & Küche GmbH • Hullerweg 1 • 49134 Wallenhorst (Germany) • ☏ +49 (0) 54 07 / 87 07-660 • www.instmaier.de

(DE) Montageanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie haben ein qualitativ hochwertiges und langlebiges Produkt aus unserem Sortiment erworben. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Anleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Bewahren Sie die Anleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter.

Sicherheitshinweise
- Den WC-Sitz Deckel nicht als Tritt- oder Sitzfläche benutzen
- Wir empfehlen die Flügelmuttern regelmäßig zu kontrollieren und eventuell nachzuziehen.

Entsorgung
Zum Schutz vor Transportschäden wird Ihr WC-Sitz in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht. Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalverwaltung nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

Pflegeanleitung
Damit die Oberfläche nicht zerkratzt, wischen Sie diese nur mit etwas Seifenwasser und einem weichen Schwamm ab und trocknen mit einem weichen Tuch nach.

ACHTUNG!
Verwenden Sie keine Scheuermittel, ätzende Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel oder Sprays mit aggressiven Zusätzen oder in Pulverform. Gehen Sie vorsichtig mit chemischen und kosmetischen Produkten um, einige können die Oberfläche Ihres WC-Sitzes beschädigen.

ⓘ ***Die Abbildungen dienen der bildlichen Darstellung, Abweichungen vom Produkt sind möglich. Technische Änderungen bleiben vorbehalten.***

GARANTIEKARTE

1. Umfang der Garantie
Die MB Bad & Küche GmbH gewährt eine Garantie für einwandfreie, dem Zweck entsprechende Werkstoffbeschaffenheit und Werkstoffverarbeitung, fachgerechten Zusammenbau, Dichtheit und Funktion. Die Garantie gilt nur für das Land, in dem das Produkt gekauft worden ist.

Von der Garantie umfasst ist für eine reduzierte Garantiezeit von 1 Jahr die Garantie auf die Haltbarkeit nicht hochglanzverchromter Oberflächen, wie z. B. bronzierter oder farbiger Oberflächen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:
- Schäden durch unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme und Behandlung
- Schäden durch äußere Einflüsse, wie Feuer, Wasser, anormale Umweltbedingungen
- Mechanische Beschädigung durch Unfall, Fall, oder Stoß
- Fahrlässige oder mutwillige Zerstörung
- Normale Abnutzung oder Wartungsmängel
- Schäden infolge Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen
- Schäden durch Nichtbeachtung der Pflegeanleitung wie z. B. unsachgemäße Behandlung, ungenügende Pflege oder Verwendung ungeeigneter Putzmittel
- Chemische oder mechanische Einwirkung während Transport, Lagerung, Anschluss, Reparatur und Benutzung des Produktes

2. Garantieleistung
Die Garantieleistung bezieht sich nach unserer Wahl auf die unentgeltliche Reparatur, die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen oder eines gleichwertigen Produktes gegen Rückgabe des fehlerhaften Teils bzw. des fehlerhaften Produktes. Sollte der betreffende Typ nicht mehr hergestellt werden, behalten wir uns vor, nach eigener Wahl ein Ersatzprodukt aus unserem Sortiment zu liefern, welches dem zurückgegebenem Typ so nah wie möglich kommt.
Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bei Einsendung des Produktes trägt der Käufer die Transportkosten sowie das Transportrisiko, soweit nicht zugleich ein Gewährleistungsfall nach den gesetzlichen Gewährleistungsregelungen vorliegt. In letztgenannten Fällen erstatten wir die Transportkosten.
Die Erstattung von Aufwendungen für Aus- und Einbau, Überprüfung, Forderungen nach entgangenem Gewinn und Schadenersatz sind von der Garantie ebenso ausgeschlossen, wie weitergehende Ansprüche für Schäden und Verluste gleich welcher Art, die durch das Produkt oder dessen Gebrauch verursacht wurden.

3. Geltendmachung des Garantieanspruches
Der Garantieanspruch muss innerhalb der Garantiezeit gegenüber der MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst unter Vorlage des Original-Kaufbeleges geltend gemacht werden.

4. Garantiezeit
Als Garantiezeit gilt grundsätzlich diejenige Dauer, die auf dem Etikett bzw. auf der Verpackung jeweils produktbezogen angegeben ist. Sollte hier keine Garantiezeit produktspezifisch ausgelobt sein, beträgt diese grundsätzlich 2 Jahre ab Kaufdatum, wobei das Datum auf dem Kaufbeleg maßgeblich ist. Ausnahme: Haltbarkeit jedweder hochglanzverchromten Oberfläche, wie bspw. bronzierte oder farbige Oberflächen, hierfür beträgt die Garantiezeit 1 Jahr, maßgeblich ist auch hier das Datum auf dem Kaufbeleg.
Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Garantieleistungen hemmen auch die Gewährleistungszeit nicht, wenn nicht zugleich ein Gewährleistungsfall nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen neben den weiteren gesetzlichen Voraussetzungen für eine Hemmung vorliegt.

5.
Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

6. Salvatorische Klausel
Sollte eine Bestimmung dieser Regelungen ganz oder teilweise rechtsunwirksam oder undurchführbar sein oder werden, oder sollten die Parteien versehentlich eine Regelung in Bezug auf einen Punkt dieses Vertrages nicht getroffen haben, so wird die Geltung der übrigen Bestimmungen dieses Vertrages hierdurch

nicht berührt. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung oder an die Stelle der Vertragslücke tritt eine wirksame oder durchführbare Bestimmung, die dem Sinn und Zweck der ungültigen bzw. undurchführbaren Bestimmung am nächsten kommt. Im Falle einer Lücke gilt diejenige Bestimmung als vereinbart, die dem entspricht, was dem Sinn und Zweck dieses Vertrages vereinbart worden wäre, hätte man die Angelegenheit von vorneherein bedacht. Dies gilt auch dann, wenn die Unwirksamkeit einer Bestimmung auf einem in diesen Vertrag normierten Maß der Leistung oder Zeit beruht. In einem solchen Fall tritt ein dem Gewollten möglichst nahe kommendes rechtlich zulässiges Maß der Leistung oder Zeit an die Stelle des Vereinbarten.

Diese Garantiekarte ist nur gültig mit dem dazugehörigen Original-Kaufbeleg.

Service-Adresse
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(CZ) Návod pro montáž

Vážený zákazníku,
získal jste vysoce kvalitní výrobek z našeho sortimentu s dlouhou životností. Před instalací si prosím celý návod pročtěte a dbejte na v něm obsažené pokyny.
Návod proto pečlivě uschovejte a předejte ho také případnému následujícímu majiteli.

Bezpečnostní pokyny
- Nepoužívat ke stoupání či sezení
- Doporučujeme pravidelně kontrolovat a případně dotahovat křídlové matice.

Likvidace
Vaše WC sedátko pro dřez Vám je dodána v solidním balení, které ji chrání proti poškození při přepravě. Balení je vyrobeno z recyklovatelných materiálů. Likvidujte je životnímu prostředí odpovídajícím způsobem.
Výrobek po skončení jeho životnosti nevyhazujte do normálního domácího odpadu, ale informujte se u správy své obce o možnostech životnímu prostředí odpovídající likvidace.

Návod pro údržbu
Aby nedošlo k poškrábání povrchu, omyjte jej pouze trochou mýdlové vody a měkkou houbou a osušte jej měkkým hadříkem.

POZOR!
Nepoužívejte prostředky na drhnutí, leptavé čisticí prostředky, dezinfekční prostředky ani spreje s agresivními přísadami nebo v práškové formě. Zacházejte opatrně s chemickými a kosmetickými produkty, některé mohou poškodit povrch vašeho WC sedátka..

ⓘ ***Obrázky slouží znázornení, odchylky výrobku jsou možné. Technické zmeny vyhrazeny.***

ZÁRUČNÍ LIST

1. Rozsah záruky
Společnost MB Bad & Küche GmbH poskytuje záruku za správnou účelu odpovídající kvalitu materiálu a zpracování materiálu, za správné smontování, těsnost a funkci. Záruka platí pouze v zemi, ve které byl výrobek zakoupen.

Záruka se vztahuje po zkrácenou záruční lhůtu 1 roku na trvanlivost povrchů, které nejsou chromovány do vysokého lesku, jako je např. povrch s bronzovou nebo barevnou povrchovou úpravou.

Záruka se nevztahuje na následující:
- Poškození vzniklá nesprávnou montáží, uvedením do provozu a ošetřováním
- Poškození způsobená vnějšími vlivy, jako např. požár, voda, chemické vlivy
- Mechanická poškození způsobená nehodou, pádem nebo nárazem
- Zničení z nedbalosti nebo úmyslu
- Běžné opotřebení nebo nedostatečná údržba
- Škody vzniklé v důsledku oprav nekvalifikovanými osobami
- Nesprávné ošetřování, nedostatečná péče a použití nevhodných čisticích prostředků
- Chemické nebo mechanické vlivy během přepravy, skladování, připojování, opravy a použití výrobku

2. Záruční plnění
Záruční plnění poskytujeme na základě našeho výběru formou bezplatné opravy, bezplatné dodávky náhradních dílů nebo podobného výrobku oproti vrácení vadného dílu nebo vadného výrobku. V případě, že příslušný typ není dále vyráběn, vyhrazujeme si právo dodat takový náhradní výrobek z našeho sortimentu podle vlastního výběru, který je nejbližší vrácenému typu. Vrácené vyměněné výrobky nebo součásti se stávají naším vlastnictvím. Při zaslání výrobku hradí kupující náklady na dopravu a nese riziko spojené s přepravou, pokud současně nenastal případ záručního plnění v souladu s legislativní úpravou záručních podmínek. V posledním uvedeném případě hradíme náklady na dopravu. Náhrada nákladů na demontáž a montáž, kontrolu, nároky na ušlý zisk a náhradu škody jsou ze záruky vyloučeny, stejně jako další nároky na náhradu škod a ztrát libovolného druhu, které byly způsobeny výrobkem nebo jeho použitím.

3. Uplatnění nároku na záruku
Nárok na poskytnutí záručního plnění musí být uplatněn během záruční lhůty vůči společnosti MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst spolu s předložením originálního prodejního dokladu.

4. Záruční lhůta
Za záruční lhůtu je považován zásadně takový časový úsek, který je uveden na etiketě nebo na obalu daného výrobku. Pokud zde není pro daný výrobek žádná záruční lhůta uvedena, je tato záruční lhůta vždy 2 roky od data nákupu, přičemž směrodatné je datum uvedené na prodejním dokladu. Výjimka: Na trvanlivost jakéhokoliv povrchu s chromovanou úpravou ve vysokém lesku, jako jsou např. povrchy s bronzovou nebo barevnou povrchovou úpravou, se vztahuje záruční lhůta v trvání 1 roku, směrodatné je přitom datum na prodejním dokladu. Uplatněním nároku na záruční plnění se záruční lhůta na výrobek neprodlužuje ani neobnovuje. Uplatnění nároku na záruční plnění ani neznamená přerušení záruční lhůty, pokud současně nenastává případ 4 záruky podle legislativních ustanovení vedle dalších legislativních předpokladů pro přerušení záruční lhůty.

5.
Na tuto záruku se vztahuje německá právní úprava s vyloučením dohody OSN o smlouvám o mezinárodním nákupu zboží (CISG).

6. Salvatorská klauzule
V případě, že jsou některá ustanovení tohoto dokumentu zcela nebo částečně právně neúčinná nebo neproveditelná nebo se jimi stanou, nebo pokud strany omylem neuvedly některou úpravu s ohledem na některý z bodů této smlouvy, není touto skutečností narušena platnost ostatních ustanovení této smlouvy. Namísto neúčinného nebo neproveditelného ustanovení nebo namísto mezery ve smlouvy nastupuje účinné nebo proveditelné ustanovení, které nejvíce odpovídá smyslu a účelu neplatného nebo neproveditelného ustanovení. V případě mezery platí jako dohodnuté takové ustanovení, které odpovídá tomu, co by bylo dohodnuto ve smyslu a účelu této smlouvy, pokud by byla tato záležitost předem zvážena. To platí i v případě, že neúčinnost některého ustanovení v této smlouvě spočívá v normalizované měrné jednotce výkonu nebo času. V takovém

případě je použita chtěnému účelu nejbližší právně přípustná měrná jednotka výkonu nebo času namísto dohodnuté.

Tento záruční list platí pouze ve spojení s odpovídajícím originálním kupním dokladem.

Servisní adresa
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(DK) Monteringsanvisning

Kære kunde
De har erhvervet et produkt i høj kvalitet og lang levetid fra vores sortiment. Læs venligst hele denne vejledning før installationen, og overhold anvisningerne. Opbevar derfor vejledningen sikkert, og giv den også videre til eventuelle senere ejere.

Sikkerhedshenvisninger
- Benyt ikke som træde- eller siddefl ade
- Vi anbefaler at kontrollere fl øjmøtrikkerne regelmæssigt og eventuelt efterspænde disse.

Bortskaff else
For at beskytte mod transportskader leveres WC-sæde i en solid forpakning. Forpakningen består af genanvendelige materialer. Bortskaf dem miljømæssigt korrekt.
Når produktets levetid er forbi, må det ikke bortskaff es med det almindelige husholdningsaff ald. Kontakt kommunen vedrørende muligheder for miljømæssigt korrekt bortskaff else.

Plejevejledning
For at overfl aden ikke bliver ridset, må du kun tørre denne af med en smule sæbevand og en blød svamp og tørre efter med en blød klud.

OBS!
Anvend ikke skuremidler, ætsende rengøringsmidler, desinfektionsmidler eller sprays med aggressive tilsætningsstoff er eller i pulverform. Vær forsigtig med kemiske og kosmetiske produkter, nogle af disse kan beskadige en overfl aden på dit WC-sæde.

ⓘ ***Illustrationerne er til billedlig gengivelse, afvigelser fra produktet kan forekomme. Ret til tekniske ændringer forbeholdes.***

GARANTIBEVIS

1. Garantiens omfang
MB Bad & Küche GmbH yder garanti på fejlfri, formålet tilsvarende materialekvalitet og bearbejdning, faglig korrekt samling, tæthed og funktion. Garantien gælder kun i det land, hvor produktet er blevet købt.

Garantien omfatter en reduceret garantiperiode på 1 år for holdbarheden af ikke højglansforkromede overflader, som f.eks. bronsede eller farvede overflader.

Garantien dækker ikke:
- Skader grundet forkert montering, ibrugtagning og behandling
- Skader grundet ydre påvirkninger, som f.eks. ild, vand, kemiske påvirkninger
- Mekaniske skader grundet uheld, fald, eller stød
- Uagtsom eller forsætlig ødelæggelse
- Normalt slid eller manglende vedligeholdelse
- Skader grundet reparationer af ikke kvalificerede personer
- Forkert behandling, utilstrækkelig pleje samt brug af uegnede rengøringsmidler
- Kemisk eller mekanisk påvirkning under transport, opbevaring, tilslutning, reparation og brug af produktet

2. Garanti
Garantien dækker efter vores skøn en gratis reparation, gratis levering af reservedele eller af et ligeværdigt produkt mod returnering af den defekte del eller det defekte produkt. Hvis ikke den pågældende type produceres mere, forbeholder vi os ret til efter eget skøn at levere et erstatningsprodukt fra vores sortiment, som svarer mest muligt til den returnerede type. Udskiftede produkter eller dele bliver vores ejendom. Ved indsendelse af produktet påhviler transportomkostningerne og transportrisikoen køberen, såfremt der ikke samtidigt foreligger et garantitilfælde i henhold til de lovbestemte garantibestemmelser. I sidstnævnte tilfælde betaler vi transportomkostningerne. Betaling af udgifter for demontering og montering, kontrol, fordringer for tabt fortjeneste og skadeserstatning er udelukket fra garantien ligesom yderligere krav fra skader og tab uanset af hvilken art, som er blevet forårsaget af produktet eller af dettes brug.

3. Fremsættelse af garantikravet
Garantikravet skal inden for garantiperioden fremsættes mod MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst ved fremlæggelse af den originale kvittering.

4. Garantiperiode
Som garantiperiode gælder principielt den tid, som er angivet på det pågældende produkts etiket eller på emballagen. Hvis der her ikke er angivet nogen produktspecifik garantiperiode, er denne principielt 2 år fra købsdato, hvorved datoen på kvitteringen er afgørende. Undtagelse: Grundet holdbarheden af højglansforkromede overflader, som f.eks. bronsede eller farvede overflader, er garantiperioden her kun 1 år, hvorved datoen på kvitteringen også her er afgørende. Garantiperioden bliver hverken forlænget eller fornyet på grund af en garantiydelse. Garantiydelser begrænser heller ikke garantiperioden, hvis der ikke samtidigt foreligger et garantitilfælde i henhold til de lovbestemte garantibestemmelser foruden andre juridiske forudsætninger for en begrænsning.

5.
For denne garanti gælder tysk lovgivning under udelukkelse af De Forenede Nationers konvention om kontrakter om international handelmed varer (CISG).

6. Ugyldighedsbestemmelse
Skulle en bestemmelse i disse regler være eller blive helt eller delvist juridisk ugyldig eller uigennemførlig, eller skulle parterne ved en fejltagelse ikke have truffet en aftale vedrørende et punkt i denne kontrakt, berøres de andre bestemmelser i denne kontrakt ikke af dette. Den ugyldige eller uigennemførlige bestemmelse eller mangel erstattes af en gyldig eller gennemførlig bestemmelse, der kommer så tæt som muligt på den ugyldige eller uigennemførlige bestemmelses formål. I tilfælde af en mangel gælder den bestemmelse som aftalt, som svarer til det, der ville være blevet aftalt vedrørende denne kontrakts formål, hvis man fra starten havde taget højde for dette anliggende.
Dette gælder også, hvis en bestemmelses ugyldighed beror på en i denne kontrakt normaliseret omfang vedrørende ydelse eller tid. I et sådant tilfælde erstattes det tilstræbte omfang af ydelse eller tid af et muligst lignende juridisk tilladt omfang af ydelse eller tid.

Dette garantibevis er kun gyldigt sammen med det tilhørende originale købsbevis.

Serviceadresse
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(ES) Instrucciones de montaje

Estimado cliente:
Ha adquirido usted un producto de nuestro programa de larga vida y una elevada calidad. Por favor, antes de la instalación lea completamente estas instrucciones y tenga en cuenta las indicaciones que encontrará en las mismas. Por ello, conserve bien las instrucciones y entrégueselas a un posible dueño futuro.

Indicaciones de seguridad
- No usar como superfi cie de paso o de asiento
- Recomendamos controlar regularmente las tuercas de mariposa y eventualmente apretarlas.

Eliminación
Para la protección ante los daños del transporte, la asiento para WC se suministra en un embalaje sólido. El embalaje está compuesto por materiales reciclables. Elimine los residuos de los mismos respetando el medioambiente.
Una vez concluida la vida útil del producto no lo tire a la basura doméstica, sino infórmese en sus autoridades locales acerca de las posibilidades de una eliminación respetuosa con el medioambiente.

Instrucciones para el cuidado
Para que la superfi cie no sufra rayaduras, limpie esta solo con algo de agua jabonosa y una esponja blanda y séquela con un paño suave.

¡ATENCIÓN!
No emplee productos abrasivos, detergentes corrosivos, desinfectantes o sprays con aditivos agresivos o en forma de polvo. Maneje con precaución productos químicos y cosméticos, algunos pueden dañar la superfi cie de su asiento para WC.

ⓘ ***Las ilustraciones van destinadas a la representación grá ca. Es posible que exista una determinada divergencia respecto al producto. Quedan reservadas las modi caciones técnicas.***

TARJETA DE GARANTÍA

1. Alcance de la garantía
MB Bad & Küche GmbH concede una garantía del ensamble profesional, hermeticidad y funcionamiento impecables, de la calidad de los materiales y su procesamiento de acuerdo con la finalidad. La garantía solamente es válida para el país en el cual fue adquirido el producto.

En la garantía está englobada por un plazo de garantía reducido a 1 año, la durabilidad de las superficies no cromadas con alto brillo, como p.ej. superficies bronceadas o con color.

Están excluidos de la garantía:
- Daños por montaje, puesta en servicio y trato inadecuado
- Daños por influencias externas, como p.ej. fuego, agua, ataques químicos
- Daños mecánicos por accidentes, caídas o golpes
- Destrucción negligente o intencionada
- Desgaste natural o deficiencias de mantenimiento
- Daños consecuentes de reparaciones por personal no cualificado
- Trato indebido, conservación insuficiente, así como empleo de productos de limpieza inapropiados.
- Efectos químicos o mecánicos durante el transporte, almacenaje, conexión, reparación o uso del producto

2. Prestaciones de garantía
Las prestaciones de garantía se refieren a nuestra elección a una reparación sin cargo, el suministro de piezas de repuestos o un producto equivalente sin cargo contra devolución de la pieza o bien el producto defectuoso. En caso de que el tipo afectado ya no se ha fabricado, nos reservamos el derecho de suministrar a nuestra elección un producto de sustitución de nuestro surtido el cuál se asemeje lo más posible al tipo devuelto. Las piezas o los productos sustituidos pasan a ser de nuestra propiedad.
Al enviar el producto el comprador asume los costes, así como el riesgo de transporte, siempre que al mismo tiempo no estemos ante un caso de garantía de acuerdo con las reglamentaciones de prestaciones de garantía. En el último caso mencionado reembolsamos los costes de transporte. La devolución de gastos de desmontaje y montaje, comprobación, requerimientos de lucro cesante e indemnización por daños y perjuicios están asimismo excluidos de la garantía, así como reclamaciones amplias por daños y perjuicios independientemente del tipo que hayan sido producidos por el producto o su empleo.

3. Reclamación de los derechos de garantía
Los derechos de garantía deben ser reclamados dentro del plazo de garantía ante MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst/Alemania bajo presentación del comprobante de compra original.

4. Plazo de garantía
Como plazo de garantía vale fundamentalmente aquella duración indicada en la etiqueta o bien sobre el embalaje referida en cada caso al producto. En caso de que aquí no se indique un plazo de garantía específico para el producto, este es fundamentalmente de 2 años a partir de la fecha de compra, donde es vinculante la fecha del comprobante de compra. Excepción: La durabilidad referida a cualquier superficie cromada con alto brillo como p.ej. superficies bronceadas o coloridas tiene en este caso un plazo de garantía de 1 año donde también es vinculante la fecha del comprobante de compra. A través de las prestaciones de garantía el plazo de garantía para el producto no se prolonga ni se renueva. Las prestaciones de garantía tampoco afectan el plazo de garantía siempre que junto con el caso de garantía exista un impedimento de conformidad a las disposiciones legales junto a otras condiciones legales.

5.
Para esta garantía vale la legislación de la República Federal de Alemania bajo exclusión del tratado de las Naciones Unidas sobre contratos sobre la venta internacional de mercancías (CISG).

6. Cláusula de salvedad
En caso de que una cláusula de estas condiciones sea o pueda ser total o parcialmente inefectiva o impracticable, o las partes no hayan acordado accidentalmente una cláusula con referencia a este punto del contrato, la vigencia de las cláusulas restantes no se verá afectada por ello. En lugar de la cláusula inefectiva o impracticable o en lugar del hueco de contrato vale como acordada aquella cláusula efectiva o practicable que sea más cercana a la finalidad de la cláusula inefectiva o impracticable. En

caso de un hueco vale como acordada aquella cláusula que se corresponda con la finalidad que hubiese sido acordada con esta cláusula tal como si el tema se hubiese previsto anticipadamente. Esto vale también cuando la cláusula inefectiva se basa en una disposición sobre una medida, prestación o tiempo nominada en este contrato. En un caso así entra en vigor la medida de prestación o tiempo en lo posible más cercana a la legalmente homologada en lugar de la acordada.

Esta tarjeta de garantía sólo es válida con el correspondiente ticket de compra original.

Dirección de servicio
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(FR) Instructions de montage

Très cher client, très chère cliente,
Vous avez opté pour un produit durable et de qualité de notre gamme. Avant installation, veuillez lire attentivement les présentes instructions et respectez les consignes. Conservez ensuite soigneusement les instructions et remettez-les au nouveau propriétaire en cas de cession.

Consignes de sécurité
- Ne pas utiliser comme surface de marche ou d'appui
- Nous recommandons de vérifi er régulièrement les écrous papillons et de les resserrer si nécessaire.

Mise au rebut
Afi n d'éviter tout dommage lié au transport, le siège WC est conditionnée dans un emballage solide. L'emballage est composé de matériaux recyclables. Mettez-le au rebut de manière respectueuse de l'environnement. À l'issue de sa durée de vie, ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers normaux. Renseignez-vous auprès de l'administration communale pour connaître la procédure à suivre pour une mise au rebut respectueuse de l'environnement.

Consignes d'entretien
Afi n de ne pas rayer la surface, lavez-la uniquement avec un peu d'eau savonneuse et une éponge souple puis essuyez-la avec un chiff on doux.

ATTENTION !
N'utilisez pas de produits à récurer, de produits nettoyants caustiques, de désinfectants ou de sprays aux composants agressifs ou en poudre. Manipulez les produits chimiques et cosmétiques avec précaution, certains peuvent endommager la surface de votre siège WC.

ⓘ ***Les illustrations représentent le produit de manière imagée. Il est possible que le produit ne corresponde pas tout à fait aux illustrations. Sous réserve de modi cations techniques.***

BON DE GARANTIE

1. Étendue de la garantie
La société MB Bad & Küche GmbH accorde une garantie sur la qualité et le traitement des matériaux, sur l'assemblage dans les règles de l'art, sur l'étanchéité et sur la fonctionnalité. La garantie s'applique uniquement dans le pays où le produit a été acheté.

La garantie comprend, pour une durée réduite d'un an, la garantie sur la durabilité des surfaces non chromées brillant, telles que les surfaces bronzées ou colorées.

Sont exclues de la garantie :
- dommages dus à un montage, une mise en service et un maniement non conformes
- dommages dus à des facteurs externes, tels qu'incendie, eau, dommages chimiques
- endommagement mécanique dû à un accident, une chute ou un choc
- destruction volontaire ou involontaire
- usure normale ou manque d'entretien
- dommages dus à des réparations effectuées par des personnes non qualifiées
- maniement non conforme, entretien insuffisant et utilisation de produits ménagers inappropriés
- dommages chimiques ou mécaniques pendant le transport, le stockage, le raccordement, les réparations et l'utilisation du produit

2. Prestations garanties
La garantie consiste, à notre libre appréciation, à effectuer gratuitement les réparations, à livrer gratuitement des pièces détachées ou un produit équivalent contre restitution de la pièce ou du produit défectueux. Si le type concerné n'est plus fabriqué, nous nous réservons le droit, à notre libre appréciation, de livrer un produit de notre gamme aussi proche que possible du type retourné.
Les produits ou pièces remplacés sont notre propriété. En cas d'expédition du produit, les frais de transport et les risques du transport sont à la charge de l'acheteur, sauf cas de garantie légale selon les règles de la garantie légale. Dans ce cas, nous remboursons les frais de transport. Le remboursement des frais de montage et de démontage, de la révision, du manque à gagner et des dommages et intérêts est exclu de la garantie, tout comme les actions pour détérioration et perte de toute nature occasionnées par le produit ou son utilisation.

3. Mise en oeuvre de la garantie
La garantie doit être exercée pendant la durée de la garantie à l'encontre de la société MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst, sur présentation de la preuve d'achat originale.

4. Durée de la garantie
La durée de la garantie est la durée indiquée sur l'étiquette ou sur l'emballage du produit. Si aucune durée de garantie spécifique au produit n'est indiquée, la durée de la garantie s'élève en principe à 2 ans à compter de la date d'achat, la date figurant sur la preuve d'achat faisant foi. Exception : Solidité de toute surface chromée ultra-brillant, telles que surfaces bronzées ou colorées, la durée de garantie s'élève à 1 an, la date figurant sur la preuve d'achat faisant foi.
La mise en oeuvre de la garantie ne prolonge pas et ne renouvelle pas la durée de la garantie pour le produit. Toute mise en oeuvre de la garantie ne suspend pas non plus la durée de la garantie s'il ne s'agit pas également d'un cas de garantie et si les conditions légales de la suspension sont réunies.

5.
Seul le droit allemand s'applique à cette garantie, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale (CVIM).

6. Nullité partielle
La nullité ou l'inapplicabilité totale ou partielle de l'une des dispositions de ces règles n'affecte pas la validité du contrat dans ses autres dispositions. Il en va de même si les Parties ont omis par inadvertance de prévoir une règle sur un point précis du contrat. La disposition nulle ou inapplicable sera remplacée par une disposition équivalente correspondant à la matière du contrat. Il en ira de même en cas de lacune. En cas de lacune, sera réputée convenue la disposition qui aurait été convenue dans le sens correspondant à la matière du contrat. Ceci s'applique

également si la nullité d'une disposition repose sur une mesure standard de la prestation ou du temps. Dans ce cas, la mesure convenue sera remplacée par la mesure de la prestation ou du temps se rapprochant le plus de l'intention des Parties.

Cette carte de garantie n'est valable qu'avec la preuve d'achat originale correspondante.

Coordonnées du service
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(GB) Installation instructions

Dear customer,
You have purchased a high-quality and longlasting product from our line of goods. Please read these instructions carefully before assembling and observe the notes.
Therefore, keep the instructions in a safe place and pass them on to possible subsequentowners.

Safety notes
- Do not stand or sit on the lid.
- We recommend checking the wing nuts regularly and tightening where necessary.

Disposal
Your toilet seat is delivered in a solid packaging, in order to protect it against transport damages. The packaging consists of recyclable materials. Dispose it in an environmentally suitable manner. Do not throw the product into the normal domestic waste at the end of its service life, but ask your municipal administration about the possibility of an environmentally friendly disposal.

Instructions for care
To prevent the surface from becoming scratched, only wipe with a little soapy water and a soft sponge and dry with a soft cloth.

Warning!
Do not use abrasive substances, caustic cleaning agents, disinfectants or sprays with aggressive additives. Use chemical and cosmetic products carefully – some may damage the surface of your toilet seat.

ⓘ ***The illustrations are to be considered as figurative representations, deviations of the product are possible. Subject to technical modifications.***

WARRANTY CARD

Warranty conditions:

1. Scope of warranty
The MB Bad & Küche GmbH shall grant a warranty for proper material qualities and material processing in accordance with the intended purpose as well as professional assembly, tightness and function. The warranty shall only apply for the country in which the product has been procured.

Included within the scope of the warranty is a guarantee, reduced to 1 year, for the durability of non-high-gloss chrome-plated surfaces, such as bronzed or coloured surfaces.

Excluded from the warranty are the following:
- Damages due to improper assembly, commissioning and handling
- Damages due to external influences such as fire, water and chemical influences
- Mechanical damage due to accidents, falls or impacts
- Negligent or intentional destruction
- Normal wear or poor maintenance
- Damages due to repairs by unqualified persons
- Improper handling, insufficient care and use of unsuitable cleaning agents
- Chemical or mechanical influences during transport, storage, connection, repair and use of the product

2. Warranty service
The warranty performance refers, depending on our choice, to repairs conducted free of charge, the free delivery of spare parts or a product of the same quality on return of the deficient part or product. If the type concerned is longer produced, we reserve the right to deliver a replacement product from our range which is as similar as possible to the returned type.
Replaced products or parts are transferred into our property.
On returning the product, the purchaser shall bear the costs of transportation and the transport risk if this does not concern a warranty case in accordance with the legal warranty regulations. In the latter case, we shall reimburse the costs of transportation. The reimbursement of expenses for deinstallation and installation, inspection, claims due to lost profit and for damages are excluded from the warranty, as are any further claims for damages and losses of whatever kind which are caused through the product or its use.

3. Assertion of the warranty claim
The warranty claim must be asserted within the warranty period with the submission of the original receipt of purchase to MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst.

4. Warranty period
The warranty period is always of the duration stated on the label or the packaging of each individual product. Should no specific warranty be stated for a specific product, this always totals 2 years from the data of purchase, whereby the date on the purchase receipt is decisive. Exception: The durability of any high-gloss chrome-plated surface, such as bronzed or coloured surfaces; for this purpose, the warranty period totals 1 year; here also the date on the receipt of purchase is decisive.
The warranty period for the product shall neither be extended nor renewed through warranty services. Warranty services shall not limit the warranty period unless a warranty case occurs in accordance with the legal provisions in addition to further legal prerequisites for a limitation.

5.
German law shall apply under this warranty, under the exclusion of the United Nations Convention on contracts regarding the international sale of goods (CISG).

6. Severability clause
Should any provision in these regulations be or be rendered wholly or partially ineffective, or should the parties inadvertently fail to create a regulation with regard to a matter of this contract, the validity of the other provisions in this contract shall remain unaffected. Instead of the ineffective or infeasible provision, or instead of the contractual gap, an effective or feasible provision shall be added which comes closest to the intent and purpose of the invalid or infeasible provision. In the case of a gap, the provision shall be agreed upon which accords with what would have been agreed upon, in line with the intention and purpose of this contract, had the parties considered the matter from the start. This also applies if the ineffectiveness of a provision is based on a

measure of performance or time standardised in this contract. In such cases, a legally permitted measure of performance or time which comes as close as possible to the agreed measure shall replace the agreed one.

This warranty card is only valid in combination with the associated original receipt of purchase.

Service Address
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst (Germany)
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(HR) Uputstvo za montažu

Štovani klijenti,
dobili ste visokokvalitetan i dugotrajan proizvod iz našega asortimana. Molimo prije montaže pročitajte ovo uputstvo u cijelosti i obratite pozornost na upute. Stoga dobro čuvajte ovo uputstvo i predajte ga i eventualnom budućem vlasniku.

Sigurnosne upute
- Nemojte upotrebljavati kao površinu za stajanje ili sjedenje.
- Preporučujemo da redovito provjeravajte krilne matice i po potrebi ih naknadno pritegnete.

Uklanjanje otpada
Za zaštitu od oštećenja kod transporta, WC sjedalo za sudoper za izljevom isporučuje se u solidnom pakiranju. Pakiranje se sastoji od recikliranjućih materijala. Uklonite ih tako da očuvate okoliš. Ovaj proizvod ne bacajte na kraju njegova vijeka trajanja u obično kućno smeće, nego se kod Vaše komunalne uprave raspitajte za mogućnost uklanjanja tako da se očuva okoliš.

Uputa za njegu
Da ne biste ogrebli površinu, brišite je samo vodom u koju ste dodali malo deterdženta i mekom spužvom, a sušite mekom krpom.

POZOR!
Nemojte upotrebljavati sredstva koja grebu, nagrizajuća sredstva za čišćenje, dezinfekcijska sredstva, sprejeve s agresivnim dodatcima ili praškasta sredstva.
Postupajte oprezno s kemijskim i kozmetičkim proizvodima jer neki mogu oštetiti površinu vašeg WC sjedala.

ⓘ ***Slike služe za vizualni prikaz, mogucna su odstupanja od izgleda proizvoda. Zadržavamo si pravo tehnickih izmjena.***

GARANCIJSKI LIST

1. Opseg jamstva
Tvrtka MB Bad & Küche GmbH jamči za besprijekorna svojstva materijala koja odgovaraju svrsi, za obradu materijala, stručno sklapanje, nepropusnost i funkcionalnost. Jamstvo vrijedi samo za državu u kojoj je proizvod kupljen.

Jamstvo uključuje, u smanjenom jamstvenom roku od 1 godine, jamstvo za trajnost površina koje nisu visokosjajno kromirane, kao npr. brončane ili obojene površine.

Jamstvo ne uključuje:
- štete zbog nestručne montaže, puštanja u rad i rukovanja
- štete zbog vanjskih utjecaja, kao npr. vatre, vode, kemijskih utjecaja
- mehanička oštećenja zbog nesreće, pada ili udarca
- uništenje zbog nemara ili namjerno uništenje
- uobičajeno trošenje ili nedostatno održavanje
- štete zbog popravaka od strane nestručnih osoba
- nestručno rukovanje, nedovoljno održavanje i uporabu neprikladnih sredstava za čišćenje
- kemijsko ili mehaničko djelovanje tijekom prijevoza, skladištenja, priključivanja, popravka i uporabe proizvoda.

2. Ostvarenje prava s osnova jamstva
Ostvarenje prava s osnova jamstva odnosi se, po našem vlastitom izboru, na besplatan popravak, besplatnu isporuku rezervnih dijelova ili proizvoda iste kvalitete uz obvezu povrata neispravnog dijela odnosno proizvoda. Ako se dotičan tip proizvoda više ne proizvodi, zadržavamo pravo da, po vlastitom izboru, iz svojeg asortimana isporučimo zamjenski proizvod koji je što sličniji vraćenom tipu. Zamijenjeni proizvodi ili dijelovi postaju naše vlasništvo. U slučaju vraćanja proizvoda kupac snosi troškove prijevoza kao i rizik prijevoza, osim ako istovremeno nije nastupio slučaj odgovornosti za materijalne nedostatke u skladu sa zakonskim propisima o odgovornosti za materijalne nedostatke prodane stvari. U tom slučaju mi snosimo troškove prijevoza. Osim toga, jamstvo ne uključuje nadoknadu troškova za demontažu i montažu, pregled, potraživanja za izgubljenu dobit i naknadu štete kao ni daljnja potraživanja za bilo kakve štete i gubitke koji su nastali zbog proizvoda ili njegove uporabe.

3. Potraživanje prava s osnova jamstva
Potraživanja s osnova jamstva ostvaruju se predočenjem originalnog dokaza o kupnji tvrtki MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst unutar jamstvenog roka.

4. Jamstveni rok
Jamstvenim rokom smatra se u načelu ono razdoblje koje je navedeno na naljepnici odn. pakiranju pojedinog proizvoda. Ako uz neki proizvod nije specificiran nikakav jamstveni rok, on u načelu iznosi 2 godine od datuma kupnje, pri čemu je mjerodavan datum na potvrdi o kupnji. Iznimka: Jamstveni rok za trajnost svih vrsta visokosjajno kromiranih površina, kao što su npr. brončane ili obojane površine, iznosi 1 godinu, pri čemu je i ovdje mjerodavan datum na potvrdi o kupnji. Ostvarenjem jamstva jamstveni se rok za proizvode niti produljuje, a niti obnavlja. Nadalje, ostvarena jamstva ne ograničavaju jamstveni rok za materijalne nedostatke, osim ako istovremeno, uz ostale zakonske preduvjete za ograničenje, ne postoji slučaj odgovornosti za materijalne nedostatke u skladu sa zakonskim odredbama.

5.
Na ovo jamstvo primjenjuje se njemačko pravo, ali isključuje se Konvencija Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji (CISG).

6. Salvatorna klauzula
Ako bilo koja odredba ovog Ugovora jest ili postane djelomično ili potpuno nevaljana ili neprovediva, ili ako strane nehotice ne postignu dogovor oko neke točke ovog ugovora, ostale odredbe ovog Ugovora ostaju i dalje na snazi. Nevaljana ili neprovediva odredba ili praznina u ugovoru zamijenit će se valjanom ili provedivom odredbom koja će u najvećoj mogućoj mjeri odgovarati smislu i svrsi nevaljane odn. neprovedive odredbe. U slučaju pravne praznine u ugovoru, smatrat će se da je ugovorena ona odredba koja bi bila najbliža smislu i svrsi ovog ugovora da je bila razmatrana od samog početka To se primjenjuje i u slučaju kad se nevaljanost neke odredbe temelji na mjeri za učinak ili vrijeme utvrđenoj u ovom ugovoru. U tom se slučaju ugovorena mjera zamjenjuje pravno dopuštenom mjerom koja je najbliža svrsi koju su ugovorne strane željele postići.

Ovaj garantni list vrijedi samo uz originalan dokaz o kupnji.

Adresa servisa
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(HU) Szerelési útmutatás

Tisztelt Vevő!
Ön most olyan terméket vásárolt meg a termékválasztékunkból, amely kiváló minőségű. Szerelés előtt szíveskedjen teljes egészében elolvasni ezt az útmutatást és vegye fi gyelembe a jótanácsokat. Ezért jól őrizze meg ezt az útmutatást és adja tovább a következő tulajdonosnak is.

Biztonsági útmutatások
- Ne használja fellépő vagy ülőfelületként
- Javasoljuk, hogy a szárnyas anyákat rendszeresen ellenőrizze és szükség esetén húzza rá.

Megsemmisítés
A szállítási sérülések megakadályozására a WC-ülőke erős csomagolásban szállítják. A csomagolás újrahasznosítható anyagokból áll. Ezeket környezetbarát módon semmisítse meg. Élettartama végén a terméket ne dobja ki a normál háztartási szemétbe, hanem érdeklődjön a közigazgatási hivatalnál a környezetbarát megsemmisítési lehetőségekről.

Ápolási útmutatás
A felület karcolódásának megakadályozása érdekében azt csak szappanos vízzel mossa és lágy szivaccsal törölje, majd törölje szárazra egy lágy törlőkendővel.

FIGYELEM!
Ne használjon súrolószereket, maró hatású tisztítószereket, fertőtlenítőszereket vagy olyan spray-ket, melyek agresszív vagy por formájú adalékokkal rendelkeznek. A vegyi és kozmetikai termékekkel óvatosan járjon el. Ezek némelyike károsíthatja a WC-ülőke felületét.

ⓘ ***A képek a szemléletes bemutatást szolgálják, a terméktol lehetnek eltérések. A muszaki változtatások jogát fenntartjuk.***

GARANCIAKÁRTYA

1. A garancia tartalma
A MB Bad & Küche GmbH garantálja a kifogástalan, a célnak megfelelő nyersanyagminőséget és nyersanyagfeldolgozást, a szakszerű összeszerelést, a megfelelő szigeteltséget és a működőképességet. A garancia abban az országban érvényes, amelyben a terméket megvásárolták.

Ez a garancia 1 éves csökkentett idejű garanciát biztosít a magasfényű krómozással nem ellátott, pl. bronz-, vagy festékbevonatú felületek tartósságára.

A garancia nem foglalja magában a következőket:
- Szakszerűtlen szerelés, üzembe helyezés és kezelés általi károk
- Olyan külső hatások által okozott károk, mint pl. tűz, víz, kémiai hatások
- Baleset, lezuhanás, vagy ütés miatti mechanikai károsodások
- Hanyag kezelés, vagy szándékos károkozás
- Normál elhasználódás, vagy a karbantartás hiánya
- Nem szakképzett személyek által végzett javítások miatti károk
- Szakszerűtlen kezelés, nem kielégítő ápolás, valamint a célra nem alkalmas tisztítószerek használata
- Vegyi, vagy mechanikai hatások a termék szállítása, tárolása, csatlakoztatása, javítása, és használata során

2. A garanciális szolgáltatás
A garanciális szolgáltatás nyújtásakor belátásunk szerint szabadon választhatunk az ingyenes javítás, a cserealkatrészek hibás alkatrész visszaküldése esetén történő díjmentes kiszállítása, vagy a hibás termék visszaküldése esetén történő egyenértékű termék díjmentes kiszállítása között. Ha már nem gyártjuk az adott típusú terméket, akkor fenntartjuk annak jogát, hogy választékunkból olyan cseretermékét szállítsunk, amely a lehető legközelebb áll a visszaadott típushoz. A kicserélt termékek, vagy alkatrészek átkerülnek a mi tulajdonunkba. Amennyiben nem áll fenn egyben a törvény által előírt garanciaszabályoknak megfelelő garanciális eset is, akkor a termék beküldésekor a szállítási költségek és kockázatok a vevőt terhelik. Az utóbbi esetben a szállítási költséget visszatérítjük. A garancia éppúgy nem vonatkozik a ki-, és beszerelési ráford tásokra, az ellenőrzésre, a kiesett nyereséggel kapcsolatos követelésekre és 8 kártérítésekre, mint ahogyan azokra a bármilyen típusú igényekre és veszteségekre sem, amelyeket a termék és annak használata okozott.

3. A garanciális igény érvényesítése
A garanciális igényt a garanciális időn belül az eredeti vásárlási bizonylat bemutatásával kell érvényesíteni a MB Bad & Küche GmbH vállalatnál, melynek címe Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst.

4. Garanciális idő
A garanciális idő alapvetően az az időtartam, amely az adott termékre vonatkozóan meg van adva a címkén, ill. a csomagoláson. Ha nem került meghatározásra termékspecifikus garanciális idő, akkor ez alapvetően a vásárlás időpontjától számított 2 év, melynél a vásárlási bizonylat a mérvadó. Kivétel: Bármely magasfényű krómozással nem ellátott, pl. bronz-, vagy festékbevonatú felület tartósságára, melyre 1 éves garanciális idő vonatkozik, ebben az esetben is a vásárlási bizonylat a mérvadó. A garanciális szolgáltatás nem hosszabbítja meg és nem is újítja meg a termék garanciális idejét. A garanciális szolgáltatás csak abban az esetben nem szünteti meg a garanciális időt, ha a megszüntetést előíró törvényi feltételek mellett nem áll fenn egyidőben a törvényi előírásoknak megfelelő további garanciális eset.

5.
Ezt a garanciát a német törvények szabályozzák a nemzetközi áruforgalomról szóló ENSZ-egyezményének (CISG) kizárása mellett.

6. Érvényességi záradék
Amennyiben az itt felsorolt szabályozások egyes pontjai részben vagy egészben érvényüket vesztik, vagy végrehajthatatlanná válnak, vagy a felek véletlenül még nem állapodtak meg a jelen szerződés valamely pontjával kapcsolatosan, akkor ez nem befolyásolja a szerződés egyéb pontjainak érvényességét. A hatályát vesztett, vagy végrehajthatatlan rendelkezést, vagy a szerződésben lévő joghézagot olyan hatályos, vagy végrehajtható rendelkezéssel kell helyettesíteni, amelynek értelme és célja a legközelebb áll a hatályát vesztett, vagy végrehajthatatlan rendelkezéshez. Joghézag esetén az a rendelkezés lép érvényre, amelyről a szerződés célja és értelme figyelembe vételével megállapodtak volna, ha korábban lett volna lehetőség erre. Ugyan ez érvényes arra az esetre is, ha egy rendelkezés érvénytelensége

a jelen szerződésben meghatározott valamely paraméteren vagy teljesítésen, avagy időn alapul. Ilyen esetben a kitűzött célhoz a lehető legközelebb eső, jogilag lehetséges paraméter, teljesítés vagy idő váltja fel az érvénytelent.

Ez a garanciakártya csak a hozzá tartozó eredeti vásárlási bizonylattal érvényes.

Szerviz-cím
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(IT) Istruzioni di montaggio

Egregio cliente,
Lei ha acquistato un prodotto durevole e di alta qualità del nostro assortimento. La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni d'uso e di osservare le indicazioni prima di installare il prodotto. Consigliamo pertanto di custodirle scrupolosamente e di inoltrarle agli eventuali successivi proprietari.

Norme di sicurezza
- Da non utilizzare come superfi cie poggiapiedi o di seduta
- Suggeriamo di controllare regolarmente i dadi a farfalla e, se necessario, di serrarli.

Smaltimento
La tavoletta per WC viene fornita in un robusto imballaggio che ha lo scopo di proteggerla dai danni dovuti al trasporto. L'imballaggio è composto da materiali riciclabili. Si raccomanda di smaltirlo nel pieno rispetto dell'ambiente. Quando un giorno la rubinetteria verrà messa fuori servizio, non gettarla nei rifi uti domestici, bensì richiedere presso l'amministrazione comunale il modo in cui smaltirla nel pieno rispetto dell'a biente.

Indicazioni per la cura
Per non graffi are la superfi cie, lavare solo con acqua e sapone, usando una spugna morbida, e asciugare poi con un panno morbido.

ATTENZIONE!
Non impiegare abrasivi, detergenti caustici, disinfettanti o spray con additivi aggressivi o in polvere. Usare con cautela i prodotti chimici o cosmetici. Alcuni potrebbero danneggiare la superfi cie della vostra tavoletta.

ⓘ ***Le immagini hanno lo scopo di rappresentare gra camente il prodotto. È possibile che divergano dal prodotto. Ci riserviamo il diritto di apportare modi che tecniche.***

SCHEDA DI GARANZIA

1. Ambito della garanzia commerciale
La MB Bad & Küche GmbH fornisce una garanzia commerciale sulla qualità e la lavorazione perfetta e conforme allo scopo del materiale, sull'assemblaggio professionale, la tenuta e la funzione. La garanzia commerciale è valida solo nel Paese in cui il prodotto viene acquistato.

La garanzia commerciale include un periodo di copertura ridotto di 1 anno per la durata delle superfici cromate non lucide, come superfici bronzate e colorate.

Sono escluse dalla garanzia:
- danni dovuti ad un montaggio, una messa in funzione e un trattamento impropri
- danni dovuti a influssi esterni, come fuoco, acqua, agenti chimici
- danno meccanico causato da incidenti, cadute o impatti
- distruzione colposa o dolosa
- normale usura o manutenzione carente
- danni successivi a riparazioni eseguite da persone non qualificate
- trattamento improprio, cura insufficiente e uso di detergenti inadeguati
- azione chimica e meccanica durante trasporto, magazzinaggio, allaccio, riparazione e usura del prodotto.

2. Garanzia commerciale
La garanzia commerciale dà diritto, a nostra discrezione, alla riparazione gratuita, alla consegna gratuita di pezzi di ricambio o ad un prodotto di uguale valore dietro restituzione della parte o del prodotto difettosi. Se la tipologia in oggetto non venisse più prodotta, ci riserviamo il diritto di fornire a nostra discrezione un prodotto sostitutivo del nostro assortimento che si avvicini il più possibile a quello restituito. La proprietà delle parti o dei prodotti sostituiti si trasferisce a noi. All'invio del prodotto, le spese e il rischio di trasporto sono a carico del compratore laddove non sia presente un caso di garanzia legale ai sensi delle disposizioni di legge in materia. Se invece si verificasse uno di questi ultimi casi, provvederemo al rimborso dei costi di trasporto. La garanzia commerciale esclude anche il rimborso delle spese di smontaggio e montaggio, verifica, le rivendicazioni per mancato guadagno e di risarcimento danni, oltre ad altri diritti per danni e perdite di qualsiasi tipo, causate dal prodotto o dal suo impiego.

3. Rivendicazione del diritto di garanzia commerciale
Il diritto di garanzia commerciale deve essere fatto valere nei confronti della MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst entro il termine di garanzia e dietro presentazione della ricevuta d'acquisto originale.

4. Periodo di garanzia commerciale
Come periodo di garanzia commerciale si applica sostanzialmente la durata riportata sull'etichetta o sulla confezione del rispettivo prodotto. Laddove non fosse riportato nessun periodo di garanzia specifico, questo si estende a 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Sarà determinante la data riportata sulla ricevuta d'acquisto. Eccezione: durata di superfici cromate lucide, come superfici bronzate o colorate, il cui periodo di garanzia si estende ad 1 anno; anche in questo caso sarà determinante la data riportata sulla ricevuta d'acquisto. L'erogazione di prestazioni di garanzia commerciale non comporta un'estensione o un rinnovo del periodo di garanzia. Le prestazioni di garanzia commerciale non influiscono sul periodo di garanzia legale, se non si verifica al contempo anche un caso di garanzia legale in conformità alle disposizioni di legge, insieme ad altri requisiti legali.

5.
Alla presente garanzia commerciale si applica il diritto tedesco con esclusione della Convenzione di Vienna sulla vendita internazionale di beni mobili (CISG).

6. Clausola salvatoria
Qualora singole disposizioni di queste regolamentazioni fossero o divenissero inefficaci o inapplicabili o laddove le parti avessero inavvertitamente tralasciato una regolamentazione in merito ad un aspetto del presente contratto, la validità delle restanti disposizioni contrattuali rimane invariata. In luogo della disposizione inefficace o inapplicabile o della lacuna contrattuale sarà applicata una disposizione efficace e applicabile che più si avvicini al senso e allo scopo della disposizione inefficace o inapplicabile. In presenza di lacune si considera concordata la disposizione che corrisponda al senso e allo scopo contrattuale che le parti avrebbero inteso seguire se avessero tenuto conto

della questione fin dall'inizio. Questo vale anche se l'inefficacia di una disposizione si basi su una misura di prestazione o tempo standardizzata nel presente contratto. In tal caso, in luogo della misura di prestazione 9 o tempo concordata nel contratto, si applica quella consentita dalla legge che più ai avvicini alla volontà delle parti.

La presente scheda di garanzia ha validità solo se accompagnata dalla ricevuta d'acquisto originale..

Indirizzo di assistenza
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(NL) Montagehandleiding

Geachte cliënte, Geachte klant,
U hebt een kwalitatief hoogwaardig en duurzaam product uit ons assortiment verworven. Gelieve vóór de installatie deze handleiding volledig door te lezen en de aanwijzingen in acht te nemen. Bewaar de handleiding daarom goed en geef ze ook aan eventuele volgende eigenaars door.

Veiligheidsinstructies
- Niet gebruiken als stap- of zitvlak
- Wij raden aan het montagemateriaal op een regelmatige basis te controleren en indien nodig aan te draaien.

Afvalverwijdering
Ter bescherming tegen transportbeschadigingen wordt uw toiletbril in een solide verpakking geleverd. De verpakking bestaat uit recyclebare materialen. Voer deze op milieuvriendelijke wijze af. Werp het product op het einde van de levensduur niet bij het normale huisvuil, maar win inlichtingen in bij uw lokale overheid over mogelijkheden voor een milieuvriendelijke afvalverwijdering.

Onderhoudshandleiding
Zodat het oppervlak niet wordt bekrast afvegen met een sopje en een zachte spons en drogen met een zachte doek.

LET OP!
Gebruik geen schuurmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen, desinfecterende middelen of sprays met agressieve additieven of in poedervorm. Ga voorzichtig met chemische en cosmetische producten om, sommigen kunnen het oppervlak van uw toiletbril beschadigen.

ⓘ ***De afbeeldingen dienen voor een visuele voorstelling, afwijkingen van het product zijn mogelijk. Technische wijzigingen blijven voorbehouden.***

GARANTIEKAART

1. Omvang van de garantie
MB Bad & Küche GmbH garandeert een storingsvrije, voor het gebruiksdoel geschikte materiaalkwaliteit en materiaalverwerking, professionele montage, dichtheid en werking. De garantie geldt alleen voor het land, waarin het product werd gekocht.

De garantie omvat een beperkte garantie van 1 jaar op de duurzaamheid van niet-hoogglans-verchroomde oppervlakken, zoals gebronsde of gekleurde oppervlakken.

Uitgesloten van de garantie zijn:
- Schade door onjuiste montage, ingebruikname en behandeling
- Schade door invloeden van buitenaf, zoals brand, water, chemische inwerkingen
- Mechanische beschadiging door ongeval, vallen, of stoten
- Nalatige of moedwillige vernieling
- Normale slijtage of gebrek aan onderhoud
- Schade als gevolg van reparaties door niet gekwalificeerde personen
- Onjuiste behandeling, onvoldoende onderhoud en het gebruik van niet geschikte reinigingsmiddelen
- Chemische of mechanische inwerking tijdens transport, opslag, aansluiting, reparatie en gebruik van het product

2. Het honoreren van garantieclaims
Het honoreren van garantieclaims omvat naar ons goeddunken, gratis generatie, gratis levering van vervangende onderdelen of een gelijkwaardig product tegen inlevering van het defecte onderdeel of het defecte product. Mocht het betreffende type niet meer worden gemaakt, behouden wij ons het recht voor, naar eigen goeddunken een vervangende product uit ons assortiment te leveren, dat zo dicht mogelijk in de buurt komt van het geretourneerde type. Vervangen producten of onderdelen worden ons eigendom. Bij het versturen van het product is de koper verantwoordelijk voor de transportkosten en het transportrisico, voor zover er geen sprake is van een garantiegeval conform de wettelijke garantieregelingen. In laatst genoemde gevallen vergoeden wij de transportkosten. De vergoeding van onkosten voor demontage en montage, controle, claims voor gederfde winst en schadevergoeding zijn uitgesloten van de garantie, evenals verdere claims voor schade en verlies van welke aard dan ook, die worden veroorzaakt door het product of het gebruik ervan.

3. Garantieclaim indienen
De garantieclaim moet binnen de garantietermijn worden ingediend bij MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst onder overlegging van de originele aankoopnota.

4. Garantieperiode
Als garantieperiode geldt in principe de duur, die op het etiket of de verpakking van het product wordt aangegeven. Mocht hierop geen specifieke garantieperiode zijn aangegeven, bedraagt deze in principe 2 jaar vanaf de aankoopdatum, waarbij de datum op de aankoopnota bepalend is. Uitzondering: Duurzaamheid van elk hoogglans-verchroomd oppervlak, zoals gebronsde of gekleurde oppervlakken, hier geldt een garantieperiode van 1 jaar, ook hier is de datum op het aankoopbewijs bepalend. Door het honoreren van garanties wordt de garantieperiode voor het product niet verlengd, noch vernieuwd. Het honoreren van garantieclaims belemmert ook de garantieperiode niet, indien niet tegelijkertijd een garantieclaim in overeenstemming met de wettelijke bepalingen naast de andere wettelijke vereisten voor een belemmering bestaat.

5.
Voor deze garantie geldt het Duitse recht onder uitsluiting van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

6. Splitsbaarheid clausule
Mocht een bepaling van deze regelingen geheel of gedeeltelijk ongeldig of onuitvoerbaar zijn of worden, of indien partijen per abuis een regeling met betrekking tot een punt van deze overeenkomst niet hebben getroffen, dan wordt de geldigheid van de overige bepalingen van deze overeenkomst hierdoor niet aangetast. In de plaats van de ongeldige of onuitvoerbare bepaling of in de plaats van het hiaat in de overeenkomst komt een geldige of uitvoerbare bepaling die het dichtst in de buurt komt van de zin en het doel van de ongeldige of onuitvoerbare bepaling. In geval van een hiaat geldt die bepaling als overeengekomen, die overeenkomt met de zin en het doel van deze overeenkomst, wanneer men deze er van tevoren in had opgenomen. Dit geldt ook dan, wanneer de ongeldigheid van een bepaling is gebaseerd op een gestandaardiseerde maatstaf

van uitvoering of tijd in deze overeenkomst. In een dergelijk geval zal een wettelijk toegestane maatstaf van uitvoering of tijd, die zo dicht mogelijk bij de gewenste komt, in de plaats komen van de overeengekomen.

Deze garantiekaart is alleen geldig met de daarbij behorende originele aankoopnota.

Service-adres
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(RO) Instrucțiuni de montaj

Stimată clientă, stimate client,
Ați achiziționat un produs de calitate superioară și durabil din cadrul gamei noastre. Vă rugăm să citiți înainte de instalare aceste instrucțiuni în întregime și să respectați indicațiile. De aceea, păstrați bine aceste instrucțiuni și transmiteți-le mai departe eventualilor proprietari ulteriori.

Indicații privind siguranța
- Nu utilizați ca suprafață de păşire sau de aşezare
- Recomandăm să controlați piuliţele fl uture în mod regulat și eventual să le strângeți ulterior.

Eliminarea
Pentru protecția contra daunelor provocate de transport, colac WC dvs. va fi livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați-l ecologic. La sfârșitul duratei sale de viață, nu aruncați produsul la gunoiul menajer uzual, ci solicitați informații de la administrația dumneavoastrămunicipală referitor la posibilitățile unei eliminări ecologice.

Instrucțiuni de îngrijire
Pentru ca suprafața să nu se zgârie, ștergeți-o numai cu puțină apă cu săpun și un burete moale și uscați-o cu o lavetă moale.

ATENȚIE!
Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau acizi, soluții de dezinfectare sau spray-uri cu adaosuri agresive sau sub formă de pulbere. Procedați cu atenție la utilizarea produselor chimice și cosmetice, unele pot deteriora suprafața colacului dvs. WC.

ⓘ ***Figurile servesc reprezentarii gra ce, este posibil ca acestea sa difere de produs. Ne rezervam dreptul modi carilor tehnice.***

Instrucțiuni de montaj

1. Conținutul garanției
MB Bad & Küche GmbH oferă garanție pentru compoziția și prelucrarea ireproșabilă și conform scopului a materialului respectiv, pentru asamblarea, etanșeitatea și funcționarea regulamentară. Garanția se aplică doar pentru statul în care produsul a fost achiziționat.

Garanția include, pentru o perioadă redusă de garanție de 1 an, garanția cu privire la durabilitatea suprafețelor cromate cu luciu intens, de ex. suprafețele cu înveliș de bronz sau vopsite.

Din garanție sunt excluse:
- Deteriorarea cauzată de montajul, punerea în funcțiune și întreținerea necorespunzătoare
- Deteriorarea cauzată de influențe externe, precum foc, apă, influențe chimice
- Daune mecanice cauzate de accidente, cădere sau lovire
- Distrugerea neglijentă sau intenționată
- Uzura normală sau lipsa de întreținere
- Daune ca urmare a reparării de către persoane necalificate
- Întreținerea necorespunzătoare, îngrijirea insuficientă, cât și utilizarea de agenți de curățare neadecvați
- Influențe chimice sau mecanice în timpul transportului, depozitării, conexiunii, reparării și utilizării produsului

2. Serviciu de garanție
Garanția se referă la alegerea noastră la repararea gratuită, furnizarea gratuită de piese de schimb sau a unui produs identic contra returnării componentei defecte, respectiv a produsului defect. Dacă tipul în cauză nu mai este produs, ne rezervăm dreptul de a vă livra un produs de schimb la propria alegere, care să corespundă cât mai mult posibil tipului trimis înapoi.
Produsele sau piesele înlocuite trec în proprietatea noastră. La trimiterea înapoi a produsului, cumpărătorul suportă costurile de transport, precum și riscurile de transport, în măsura în care nu există simultan un caz de garanție, în conformitate cu termenii de garanție. În cazurile denumite anterior vă restituim costurile de transport.
Rambursarea cheltuielilor pentru demontare și instalare, testare, cererile pentru profiturile pierdute și înlocuirea daunelor sunt excluse de la garanție, precum și cererile suplimentare pentru daune și pierderi de orice fel cauzate de produs sau utilizarea acestuia.

3. Emiterea cererii de garanție
Cererea de garanție trebuie să fie invocată față de MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst, în timpul perioadei de garanție prin prezentarea documentului de plată original.

4. Perioada de garanție
Ca perioadă de garanție este valabilă perioada care este specificată pentru fiecare produs pe etichetă, respectiv pe ambalaj. În cazul în care nu este specificată nicio perioadă de garanție, specifică produsului, în principiu, aceasta este de 2 ani începând cu data achiziționării, la care se aplică data de pe documentul de achiziționare. Excepție: Pentru durabilitatea oricărei suprafețe cromate cu luciu intens, de ex. suprafețele cu înveliș de bronz sau altele vopsite, perioada de garanție este de 1 an, de asemenea, se aplică data de pe documentul de achiziționare.
Perioada de garanție pentru produs nu va fi prelungită sau înnoită în urma serviciilor de garanție efectuate în cadrul perioadei de garanție. Serviciile de garanție nu reţin și perioada serviciilor de garanție, în cazul în care nu există simultan un caz de garanție în conformitate de reglementările prevederilor legale pe lângă următoarele condiții preliminare legale pentru o reținere.

5.
Pentru această garanție este valabilă legislația germană sub excluderea Convenției Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri (CISG)

6. Clauza de separabilitate
În cazul în care una dintre prevederile acestor reglementări este sau devine invalidă sau nerealizabilă, sau în cazul în care părțile nu au îndeplinit, din neglijență, o reglementare referitoare la un punct al acestui contract, aplicabilitatea tuturor celorlalte prevederi ale acestui contract nu este afectată. În locul prevederii nule sau neexecutabile sau în locul lacunelor contractuale se adaugă o prevedere valabilă și executabilă, care se apropie cel mai mult de semnificația și sc pul prevederii nule, respectiv neexecutabile. În cazul unei lacune, se aplică acea prevedere care a fost stabilită drept conformă cu semnificația și scopul inițial al acestui contract, această chestiune a fost luată în calcul de la început. Acest lucru este valabil, de asemenea, atunci când nulitatea unei prevederi se datorează unei măsuri a performanței sau timpului,

specificată în acest contract. Într-un caz de acest gen, intervine o măsură a performanței sau timpului admisibilă legal care corespunde pe cât posibil de mult celei dorite, în locul celei prevăzute în acest contract.

Acest certificat de garanție este valabil doar cu documentul de plată original corespunzător.

Adresa de service
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(RU) Руководство по монтажу

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель!
Вы приобрели высококачественный продукт с долгим сроком службы из нашего ассортимента. Пожалуйста, перед монтажом прочтите эту инструкцию до конца и следуйте ее указаниям. Поэтому хорошо сохраните эту инструкцию и передайте ее возможным последующим владельцам.

Указания по безопасности
- Не наступать на крышку и не использовать ее в качестве сиденья
- Мы рекомендуем регулярно проверять и при необходимости затягивать крыльчатые гайки.

Утилизация
Для защиты от транспортных повреждений Ваш Сиденье для унитаза раковин поставляется в надежной упаковке. Упаковка состоит из материалов, пригодных для вторичного использования. Утилизируйте упаковку экологически чистым способом. Не выбрасывайте продукт после истечения срока его службы в бытовой мусор, ознакомьтесь в Вашем муниципальном управлении с возможностями экологически чистой утилизации.

Руководство по уходу
Чтобы не поцарапать поверхность, протирайте ее только мягкой губкой, смоченной мыльной водой, а затем сухой мягкой салфеткой.

ВНИМАНИЕ!
Не используйте абразивные или едкие чистящие средства, дезинфицирующие средства в виде спрея с агрессивными добавками или в форме порошка. Осторожно обращайтесь с химическими и косметическими продуктами, некоторые из них могут повредить поверхность сиденья для унитаза.

ⓘ ***Чертежи служат наглядному изображению, отклонения изображения от вида продукта возможны. Мы оставляем за собой право вносить технические изменения.***

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

1. Объём гарантии
Компания MB Bad & Küche GmbH предоставляет гарантию безупречного, соответствующего назначению качества материала и его обработки, а также профессиональной сборки, герметичности и работоспособности. Гарантия распространяется только на страну, в которой был приобретен продукт.

Гарантия включает ограниченную сроком один год гарантию на сохранность поверхностей без блестящего хромирования, например, бронзированных или цветных поверхностей.

Гарантия не распространяется на следующее:
- повреждения вследствие неправильной установки, ввода в эксплуатацию и обращения;
- повреждения, вызванные внешними воздействиями, такими как огонь, вода, химическое воздействие;
- механическое повреждение в результате аварийного случая, падения или удара;
- повреждение, возникающее по небрежности, или преднамеренное повреждение;
- нормальный износ или недостатки технического обслуживания;
- повреждения в результате ремонта, проведённого неквалифицированными лицами;
- неправильное обращение, недостаточный уход, а также использование неподходящих чистящих средств;
- химическое или механическое воздействие при транспортировке, хранении, подключении, ремонте и использовании продукта.

2. Гарантийное обслуживание
Гарантийное обслуживание по нашему выбору предоставляется в форме бесплатного ремонта, бесплатной доставке запасных частей или замена на равноценный продукт при возврате дефектной детали или дефектного продукта. Если тип, о котором идёт речь, больше не производится, мы оставляем за собой право на своё усмотрение предоставить вместо него другой продукт из нашего ассортимента, который как можно ближе соответствует возвращённому типу. Заменённые продукты или части переходят в нашу собственность. При возврате товара покупатель несёт транспортные расходы, а также транспортный риск, если при этом не идёт о случае гарантии в силу закона. В случае последнего мы возмещаем транспортные расходы. Гарантия не включает возмещения расходов на демонтаж и установку, проверку, претензии в отношении упущенной выгоды и возмещения ущерба, а также дополнительные требования о возмещении ущерба и убытков любого рода, вызванных продуктом или его испол зованием.

3. Срок предъявления гарантийных требований
Гарантийное требование должно быть предъявлено в течение действия гарантийного срока в адрес компании MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst при предъявлении оригинала товарного чека.

4. Гарантийный срок
Гарантийным сроком считается срок, указанный на этикетке или на упаковке конкретного продукта. Если для данного продукта гарантийный срок не объявлен отдельно, то он, как правило, составляет 2 года с даты покупки, которой считается дата, указанная на товарном чеке. Исключение: в отношении сохранности любых поверхностей без блестящего хромирования, например, бронзированных или цветных поверхностей, гарантийный срок составляет 1 год – также с даты покупки, указанной на товарном чеке. В случае ремонта или замены продукта новый гарантийный срок на него не устанавливается, а старый не продлевается. В этом случае также не приостанавливается период действия гарантии в силу закона, кроме тех случаев, если одновременно с этим наступил гарантийный случай в силу закона или имеются другие законные требования, предусматривающие приостановку периода действия гарантии. для торможения.

5.
Настоящая гарантия регулируется немецким законодательством за исключением Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ).

6. Недействительность отдельных положений
Если какое-либо положение является или становится полностью или частично недействительным или невыполнимым, или если стороны непреднамеренно не урегулировали какое-либо положение настоящего Договора, то это не затрагивает действия остальных положений настоящего Договора. Недействительное или невыполнимое положение или правовой пробел в договоре заменяется действительным или выполнимым положением, которые ближе всего к смыслу и цели недействительного или невыполнимого положения. В случае правового пробела считается согласованным то положение, которое соответствует тому, что было бы согласовано с учётом смысла и цели настоящего договора, если бы это было учтено с самого начала. Это применяется и в том случае, если недействительность положения основывается на нормированной в настоящем договоре мере услуге или сроке. В таком случае согласованное заменяется мерой услуги или срока, которая допустима по закону и ближе всего к желаемому.

Настоящий гарантийный талон действителен только при наличии соответствующего оригинала товарного чека.

Адрес для гарантийного обслуживания
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(SE) Monteringsanvisning

Käre kund
Du har nu köpt en produkt av hög kvalitet ur vårt sortiment och du kommer att ha glädje av den under lång tid. Vi ber dig att först läsa igenom hela den här instruktionen innan du börjar och att följa alla anvisningarna när du installerar produkten. Ta därför väl vara på den här instruktionen och lämna över den tillsammans med utrustningen till en ev. ny användare.

Säkerhetsanvisningar
- Får ej användas som sitt- eller stigyta
- Vi rekommenderar att vingmuttrarna regelbundet kontrolleras och ev. dras åt.

Kassering
För att skydda den mot transportskador levereras WC-sits i en robust förpackning. Förpackningen är tillverkad av återvinningsbart material. Lämna in den till rätt typ av miljövänlig återvinning. Produkten får inte kastas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras. Fråga din kommun vilka möjligheter som fi nns för att kassera den på ett miljövänligt sätt.

Skötsel
För att ytan inte skall repas skall den torkas av med endast litet såpvatten och en mjuk svamp. Eftertorka med en mjuk trasa.

OBS!
Använd inte skurande medel, frätande rengöringsmedel, desinfektionsmedel eller sprayer med aggressiva tillsatser eller i pulverform. Var försiktig med kemiska och kosmetiska produkter; vissa kan skada ytan på WC-sitsen.

ⓘ ***Illustrationerna ska användas för att ge en allmän bild av produkten och din utrustning kan eventuellt se annorlunda ut. Vi för behåller oss rätten till tekniska ändringar.***

GARANTIKORT

1. Omfattning av garantin
MB Bad & Küche GmbH lämnar en garanti för en felfri, ändamålsenlig materialbeskaffenhet och materialbearbetning, korrekt montering, täthet och funktion. Garantin gäller endast för det land i vilket produkten har köpts.

Garantin omfattar en garanti, reducerad till 1 år, för hållbarheten hos icke-högglanskromade ytor, t.ex. bronserade eller färgsatta ytor.

Garantin omfattar inte::
- Sakskador p.g.a. felaktig montering, idrifttagning och behandling
- Sakskador genom yttre inverkan, t.ex. brand, vatten, kemisk inverkan
- Mekanisk skada p.g.a. olycksfall, fall eller stötar
- Vårdslös eller avsiktlig förstöring
- Normalt slitage eller brist på underhåll
- Sakskador p.g.a. reparationer utförda av okvalificerade personer
- Inkorrekt behandling, otillräcklig skötsel samt användning av olämpliga rengöringsmedel
- Kemisk eller mekanisk inverkan under transport, förvaring, anslutning, reparation och användning av produkten

2. Garantiåtagande
Garantiåtagandet omfattar enligt vårt val kostnadsfri reparation, kostnadsfri leverans av reservdelar eller en likvärdig produkt efter återlämning av den felaktiga delen resp. den felaktiga produkten. Om den typ det gäller inte längre tillverkas, förbehåller vi oss rätten av efter eget val levereras en ersättningsprodukt ur vårt sortiment som liknar den återlämnade så mycket som möjligt. Ersatta produkter eller delar övergår i vår ägo. Vid insändning av produkten står köparen för transportkostnaderna samt transportrisken, såvida det inte samtidigt föreligger ett garantiärende enligt lagstadgade garantibestämmelser. I det sistnämnda fallet ersätter vi transportkostnaderna. Ersättning av kostnader för demontering och montering, kontroll, krav på förlorad vinst samt skadeersättning är utesluten från garantin, så även därutöver gående anspråk avseende skador och förluster oavsett slag som har orsakats av produkten eller bruket av den.

3. Ianspråktagande av garantin
Garantianspråk skall göras gällande inom garantiden gentemot MB Bad und Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst, med uppvisande av originalköpehandlingen.

4. Garantitid
Som garantitid gäller den tidsperiod som är angiven på produktrelaterade etiketten resp. förpackningen. Om ingen garantitid är produktspecifikt angiven, är garantitiden i princip 2 år från köpdatumet, varvid datumet på köpehandlingen är avgörande. Undantag: hållbarhet hos högglanskromade ytor, t.ex. bronserade eller färgsatta ytor, för dessa är garantiden 1 år, varvid datumet på köpehandlingen är avgörande även här. Vid garantifullgöranden blir produktens garantitid varken förlängd eller förnyad. Garantifullgöranden stoppar heller inte garantitiden om det inte samtidigt föreligger ett garantifall enligt de lagstadgade bestämmelserna förutom de övriga lagstadgade förutsättnigarna.

5.
För denna garanti gäller tysk lagstiftning med uteslutande av lagen om internationella köp (CISG).

6. Enskilda avtalsbestämmelsers ogiltighet
Om en bestämmelse i dessa villkor är eller blir helt eller delvis juridiskt ogiltig eller ogenomförbar, eller om parterna genom ett förbiseende inte har överenskommit om en bestämmelse avseende en punkt i detta avtal, påverkas giltigheten av övriga bestämmelser inte av detta. I stället för den ogiltiga eller ogenomförbara bestämmelsen eller i stället för avtalsluckan träder en verksam eller genomförbar bestämmelse, som kommer närmast tanken bakom och ändamålet med den ogiltiga resp. ogenomförbara bestämmelsen. Vid en lucka gäller den bestämm else som överenskommen, som skulle ha överenskommits avseende tanke och ändamål med detta avtal, om man hade övervägt saken från första början. Detta gäller även om ogiltigheten hos en bestämmelse beror på ett i detta avtal normerat mått på fullgörande eller tid. I ett sådant fall träder ett juridiskt tillåtet mått på fullgörande eller tid, vilket kommer så nära det avsedda som möjligt, i stället för det överenskomna.

Detta garantikort är giltigt endast i kombination med tillhörande originalköpehandling.

Serviceadress
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(SI) Navodila za montažo

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik,
iz naše ponudbe ste dobili kakovosten izdelek, ki ima dolgo življenjsko dobo. Pred montažo v celoti preberite ta navodila in upoštevajte opozorila v njih. Zato dobro shranite ta navodila in jih predajte tudi morebitnim naknadnim lastnikom.

Varnostni napotki
- Ne uporabljajte kot tekalno površino ali površino za sedenje
- Priporočamo redno preverjanje obeh krilnih matic, ki jih po potrebi privijte.

Odstranjevanje med odpadke
Za zaščito pred poškodbami pri transportu, je WC deska dobavljena v solidni embalaži. Embalaža je sestavljena iz materialov, ki se lahko ponovno uporabijo. Te odstranite okolju primerno. Na koncu življenjske dobe izdelka ne odstranite med normalne gospodinjske odpadke, ampak se pozanimajte pri komunalnem podjetju o možnostih odstranjevanje med odpadke na okolju prijazen način.

Navodila za nego
Da se zgornja površina ne bi razpraskala, jo obrišite z nekaj milnice in mehko gobico ter osušite z mehko krpo.

POZOR!
Ne uporabljajte agresivnih čistil, jedkih čistil, dezinfekcijskih sprejev z agresivnimi dodatki ali v prahu. Previdno uporabljajte vse kemične in kozmetične izdelke, nekateri lahko poškodujejo površino vaše WC deske.

ⓘ ***Slike so namenjene gra cni predsta vitvi, možna so odstopanja od izdelka. Pridržujemo si pravico to tehnicnih sprememb.***

GARANCIJSKI LIST

1. Obseg garancije
Podjetje MB Bad & Küche GmbH daje garancijo za brezhibnost v izdelavi in materialu, skladno z namenom uporabe, strokovno montažo, tesnjenje in delovanje izdelka. Garancija velja samo za državo, v kateri je bil izdelek kupljen.

Garancija zajema 1-letno garancijo za trajnost površin brez kromiranega visokega sijaja, kot so npr. bronaste ali barvne površine.

Garancija ne vključuje:
- škode zaradi nestrokovne montaže, zagona in obdelave
- škode zaradi zunanjih vplivov, kot so npr. ogenj, voda, kemični učinki
- mehanskih poškodb zaradi nesreč, padca ali udarcev
- malomarnega ali zlonamernega uničenja
- normalne obrabe ali pomanjkljivega vzdrževanja
- škode zaradi popravil, izvedenih s strani nekvalificiranih oseb
- nestrokovne obdelave, nezadostne nege ter uporabe neustreznih čistil
- kemičnih ali mehanskih vplivov med transportom, skladiščenjem, priklopom, popravilom in uporabo izdelka

2. Garancijska storitev
Garancijska storitev se po našem izboru zajema brezplačno popravilo, dostavo nadomestnih delov ali enakovrednega izdelka v zameno za pokvarjen del oz. izdelek. Če zadevna vrsta izdelka ni več na voljo, si pridržujemo pravico, da vam dostavimo nadomestni izdelek iz naše ponudbe po lastni presoji, ki je čim bolj podoben vrnjenemu izdelku. Nadomeščeni izdelki ali deli postanejo naša last. Stroške vračila izdelka krije kupec, ki prav tako prevzema tveganje za transport, v kolikor ne gre za garancijski primer v skladu z zakonskimi garancijskimi predpisi. V slednjih primerih stroške transporta nadomestimo.
Garancija prav tako ne vključuje stroškov dela za demontažo in montažo, pregled, nadomestila zaradi izpada prihodka in nadomestila škode kot tudi ne nadaljnjih zahtevkov za škode in izgube katere koli vrste, nastale zaradi izdelka ali njegove uporabe.

3. Uveljavljanje garancijskega zahtevka
Garancijo je treba uveljavljati v garancijskem obdobju pri podjetju MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst ob predložitvi originalnega računa

4. Garancijsko obdobje
Kot garancijsko obdobje velja triletno obdobje, navedeno na nalepki oz. embalaži izdelka. Če garancijsko obdobje ni posebej navedeno, potem velja garancija 2 leti od datuma nakupa, pri čemer velja datum na računu.
Izjema: Za trajnost kromiranih površin visokega sijaja, kot so npr. bronaste ali barvne površine, velja garancijsko obdobje 1 leta, pri čemer prav tako velja datum na računu. Uveljavljanje garancije nikakor ne podaljša veljavnosti garancijskega obdobja za izdelek Garancijske storitve ne ustavijo garancijskega roka, razen če ni primer hkrati tudi garancijski zahtevek v skladu z zakonskimi določbami, poleg drugih zakonskih pogojev za ustavitev.

5.
Za to garancijo velja pravo Zvezne republike Nemčije ob izključitvi sporazuma Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CIGS).

6. Salvatorična klavzula
Če katero določilo te ureditve v celoti ali delno postane ali je neučinkovito ali neizvedljivo ali če se stranke nehote niso dogovorile glede katere od točk te pogodbe, to ne vpliva na veljavnost preostalih določil te pogodbe. Na mesto neučinkovitega ali neizvedljivega določila ali na mesto vrzeli v pogodbi se vstavi učinkovito ali izvedljivo določilo, ki je po smislu in namenu najbližje neveljavnemu oz. neizvedljivemu določilu. V primeru vrzeli velja kot dogovorjeno tisto določilo, ki ustreza temu, kar bi bilo dogovorjeno s to pogodbo, če bi bilo mogoče zadevo predvideti od začetka. Enako velja, če neučinkovitost določila temelji razponu storitve ali časa, normiranega v tej pogodbi. V takšnem primeru začne veljati razpon storitev ali časa, ki je čim bolj pod ben nameravanemu.

Ta garancijski list je veljaven samo s pripadajočim originalnim blagajniškim računom.

Naslov servisa
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(SK) Návod na montáž

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
kúpili ste výrobok z nášho sortimentu, ktorý sa vyznačuje vysokou kvalitou a dlhou životnosťou. Pred jeho nainštalovaním si kompletne prečítajte, prosím, tento návod a riaďte sa pokynmi v ňom. Návod si dobre uskladnite a odovzdajte ho aj eventuálnemu nasledujúcemu majiteľovi výrobku.

Bezpečnostné pokyny
- Na sedadlo nestúpajte a nepoužívajte ho ako plochu na sedenie
- Odporúčame pravidelnú kontrolu krídlových matíc a v prípade potreby ich dotiahnite.

Likvidácia
Na ochranu výrobku pred škodami spôsobenými pri preprave sa vaša WC-sedadla dodáva v kvalitnom obale. Obal sa skladá z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ich ekologickým spôsobom. Na konci životnosti výrobok neodhadzujte do bežného odpadu z domácností, ale na obecnej správe sa informujte o možnostiach ekologickej likvidácie odpadu.

Návod na ošetrovanie
Pre zabránenie poškrabaniu povrchu sedadlo umyte len mydlovou vodou a mäkkou hubkou a do sucha ho utrite mäkkou utierkou.

POZOR!
Nepoužívajte žiadne prostriedky na drhnutie, žieravé čistiace prostriedky, dezinfekčné prostriedky alebo spreje s agresívnymi prísadami, alebo prostriedky vo forme prášku. S chemickými a kozmetickými produktmi zaobchádzajte opatrne, niektoré môžu poškodiť povrch vášho WC-sedadla.

ⓘ ***Obrázky slúžia ako obrazné zobrazenie, možné sú odchýlky od výrobku. Technické zmeny zostávajú vyhradené.***

ZÁRUČNÝ LIST

1. Rozsah záruky
Spoločnosť MB Bad & Küche GmbH poskytuje záruku na bezchybný stav a spracovanie materiálu, ktorý zodpovedá účelu, na odbornú inštaláciu, tesnosť a funkciu. Záruka je platná len v krajinách, kde bol produkt zakúpený.

Na povrchy, ktoré nie vysoko leštené a pochrómované, ako napr. bronzované alebo farebné povrchy, poskytujeme skrátenú záručnú dobu v trvaní 1 roka.

Zo záruky je vylúčené:
- škody spôsobené neodbornou montážou, neodborným uvedením do prevádzky a neodbornou manipuláciou
- škody spôsobené vonkajšími vplyvmi, ako napr. oheň, voda, chemické účinky
- mechanické poškodenia v dôsledku nehody, pádu alebo nárazu
- nedbanlivé alebo svojvoľné zničenie
- bežné opotrebenie alebo nedostatočná údržba
- škody v dôsledku opráv realizovaných nekvalifikovanými osobami
- neodborná manipulácia, nedostatočná starostlivosť ako aj používanie nevhodných čistiacich prostriedkov
- chemické alebo mechanické vplyvy počas prepravy, skladovania, pripojenia, opravy a používania produktu

2. Poskytnutie záruky
Záruka sa podľa nášho výberu vzťahuje na bezplatnú opravu, bezplatné dodanie náhradných dielov alebo produktu rovnakej hodnoty po vrátení chybného dielu, resp. chybného produktu. Ak by sa príslušný typ produktu už viac nevyrábal, vyhradzujeme si právo dodať vám z nášho sortimentu podľa našej voľby taký náhradný produkt, ktorý je čo najviac podobný vrátenému typu produktu. Nahradené produkty alebo diely prechádzajú do nášho vlastníctva. Pri zaslaní produktu hradí kupujúci prepravné náklady a nesie prepravné riziko, ak sa zároveň nevyskytol záručný prípad podľa zákonných predpisov o záruke. V takýchto prípadoch uhradíme prepravné náklady. Zo záruky je vylúčená aj náhrada nákladov za montáž a demontáž, kontrolu, nárokov za ušlý zisk a náhradu škody, ako aj ďalšie nároky za škody a straty rôzneho druhu, ktoré boli zapríčinené produktom alebo jeho používaním.

3. Uplatnenie nároku na záruku
Nárok na záruku sa musí voči spoločnosti MB Bad & Küche GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst uplatniť v rámci záručnej doby s predložením originálu dokladu o kúpe.

4. Záručná doba
Záručná doba sa zásadne vzťahuje len na dobu, ktorá je zakaždým pre príslušný produkt uvedená na etikete resp. na obale. Ak pre produkt nie je uvedená žiadna osobitná záručná doba, potom platí zásadne záruka v trvaní 2 rokov od dátumu zakúpenia, pričom rozhoduje dátum na origináli dokladu o kúpe. Výnimka: trvanlivosť akýchkoľvek povrchov, ktoré sú vysokolesklé pochrómované, ako napr. bronzované alebo farebné povrchy, tu platí záruka na 1 rok, pričom rozhoduje dátum na doklade o kúpe. Poskytnutím záruky sa záručná doba na produkt nepredlžuje ani neobnovuje. Poskytnutie záruky záručnú dobu ani neskracuje, ak sa zároveň nevyskytol záručný prípad podľa pravidiel zákonných nariadení okrem ďalších zákonných predpokladov pre skrátenie doby.

5.
Pre túto záruku platí nemecké právo za výluky Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (CISG).

6. Salvatorská klauzula
Ak by bolo alebo bude jedno nariadenie týchto pravidiel čiastočne alebo úplne právne neúčinné alebo nevykonateľné, alebo ak si strany nedopatrením nedohodli pravidlo týkajúce sa niektorého bodu tejto zmluvy, potom ostáva platnosť ostatných nariadení tejto zmluvy nedotknutá. Neúčinné alebo nevykonateľné nariadenie alebo medzera v zmluve sa nahradia účinným alebo vykonateľným nariadením, ktoré sa čo najviac približuje zmyslu a účelu neplatného resp. nevykonateľného nariadenia. V prípade medzery platí ako dohodnuté to nariadenie, ktoré zodpovedá tomu, čo by sa pre zmysel a účel tejto zmluvy dohodlo, ak by sa záležitosť zohľadnila vopred. Platí to aj vtedy, ak neúčinnosť jedného nariadenia spočíva na miere výkonu alebo čase stanovených v tejto zmluve. Dohodnutú mieru výkonu v takom prípade nahradzuje právne schválená miera výkonu alebo čas, ktoré sa čo najviac približujú želanému.

Tento záručný list je platný len s príslušným originálnym dokladom o kúpe.

Adresa servisu
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de

(TR) Montaj kılavuzu

Çok sevgili müşterimiz,
Portföyümüzden yüksek kaliteli ve uzun ömürlü bir ürün seçtiniz. Lütfen kurulumdan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve içerdiği bilgileri dikkate alın. Bu sebeple bu kılavuzu iyi bir şekilde muhafaza edin ve ürünün ilerideki sahiplerine verin.

Güvenlik uyarıları
- Basamak veya oturak olarak kullanmayın
- Kelebek somunların düzenli olarak kontrol edilmesini ve gerektiğinde sıkılmasını öneririz.

İmha etme
Taşıma hasarlarına karşı korunması için klozet oturağı sağlam bir ambalaj içinde teslim edilir. Bu ambalaj, geri dönüştürülebilir malzemeden oluşmaktadır. Bunları çevre dostu bir yöntem kullanarak imha edin. Kullanım ömrünü tamamladığında ürünü evsel atıklarla birlikte imha etmeyin, belediye idarenizden çevreye uygun imha seçenekleri hakkında bilgi alın.

Bakım kılavuzu
Yüzeyin çizilmemesi için, yüzeyi sadece biraz sabunlu su ve yumuşak bir süngerle silin ve yumuşak bir bezle kurulayın.

DİKKAT!
Aşındırıcı veya çizen temizlik malzemeleri, dezenfeksiyon maddeleri veya agresif katkılı spreyler ya da toz maddeler kullanmayın. Kimyasal ve kozmetik ürünleri dikkatli bir şekilde kullanın, bunlardan bazıları klozet oturağına zarar verebilir.

ⓘ ***Resimler sadece gösterim amaçlıdır, ürüne göre farklılık gösterebilirler. Teknik degisiklikler yapma hakkı saklıdır.***

GARANTI KARTI

1. Garanti kapsamı
MB Bad & Küche GmbH firması ürünün kullanım amacına uygun olarak mükemmel bir malzeme özelliğine ve işçiliğe sahip olduğu, talimatlara uygun monte edildiği, sızdırmazlık ve fonksiyonu konularında garanti verir. Söz konusu garanti teminatı sadece ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir.

Garanti kapsamına, örneğin bronz kaplamalı veya boyalı yüzeyler gibi süper parlak krom kaplamalı olmayan yüzeylerin kullanım ömrü için 1 yıllık kısaltılmış garanti de dahildir.

Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
- Talimatlara aykırı yapılan montaj, işletmeye alma ve kullanımdan kaynaklanan hasarlar
- Örneğin yangın, su, kimyasal etkenler gibi dış etkilerin yol açtığı hasarlar
- Kaza, yere düşme veya darbe alma gibi mekanik hasarlar
- Dikkatsiz davranma sonucunda oluşan veya kasıtlı olarak verilen zararlar
- Normal aşınma veya bakımın yetersiz yapılması
- Uzman olmayan kişiler tarafından yapılan onarımlar sonucunda oluşan hasarlar
- Talimatlara aykırı kullanım, yetersiz bakım ve temizleme, uygun olmayan temizleme maddesi kullanımı
- Nakliye, depolama, ürünün onarım ve kullanımı sürecinde kimyasal veya mekanik etkenler

2. Garanti hizmetleri
Garanti hizmetleri seçim firmamıza ait olacak şekilde ürünün ücretsiz onarımı, yedek parçaların ücretsiz gönderimi, hatalı parça veya hatalı ürün iade edilmek şartıyla muadil bir ürünün ücretsiz gönderimi. Müşterinin elindeki ayıplı ürünün üretimden kaldırılmış olması halinde, seçimi firmamıza ait olacak şekilde müşteriye, ürün portföyümüzden iade edilen ürün tipine en yakın olan bir ürünü gönderme hakkımızı saklı tutarız. Değiştirilen (ayıplı) ürün veya parçaların mülkiyeti firmamıza aittir. Yasal garanti hizmet regülasyonu uyarınca aynı zamanda bir garanti hizmeti kapsamına giren durum bulunmuyorsa, ürünün gönderi ücretlerini ve nakliye risklerini alıcı karşılar. Yasal garanti hizmet regülasyonu kapsamına giren durumlarda nakliye ücretlerini firmamız öder.Sökme ve takma ile kontrol masrafları, kazanç kaybı ve tazminat talepleri garanti kapsamına dahil değildir. Bunun dışında ürün veya kullanımından kaynaklanan her türlü müteakip hasar ve kayıplar da garanti kapsamına girmez.

3. Garanti haklarının talep edilmesi
Garanti hakları, belirtilen garanti süresi dahilinde orijinal satış fişi ibraz edilerek Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst adresinde mukim MB Bad & Küche GmbH firmasından talep edilecektir.

4. Garanti süresi
Garanti süresi olarak daima etiket veya ürün ambalajı üzerinde belirtilen süre geçerlidir. Burada ürüne özel herhangi bir garanti süresi belirtilmediğinde ürün, satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl garantilidir. Satış fişi üzerindeki tarih garanti hesaplaması için temel alınır. İstisna: örneğin bronz kaplamalı veya boyalı yüzeyler gibi süper parlak krom kaplamalı olmayan yüzeylerin kullanım ömrü için garanti 1 yıldır, burada da satış fişi üzerindeki tarih garanti hesaplaması için temel alınır. Garanti kapsamına giren bir durum sonucunda garanti hizmetlerinden faydalanıldığında ürünün garanti uzamaz veya yenilenmez. Yasal mevzuat uyarınca ve tatil etme ile ilgili diğer kanuni koşullar geçerli olmadığında garanti kapsamına giren bir durum sonucunda garanti hizmetlerinden faydalanılması garanti süresinin geçerliliğini engellemez (tatil etmez).

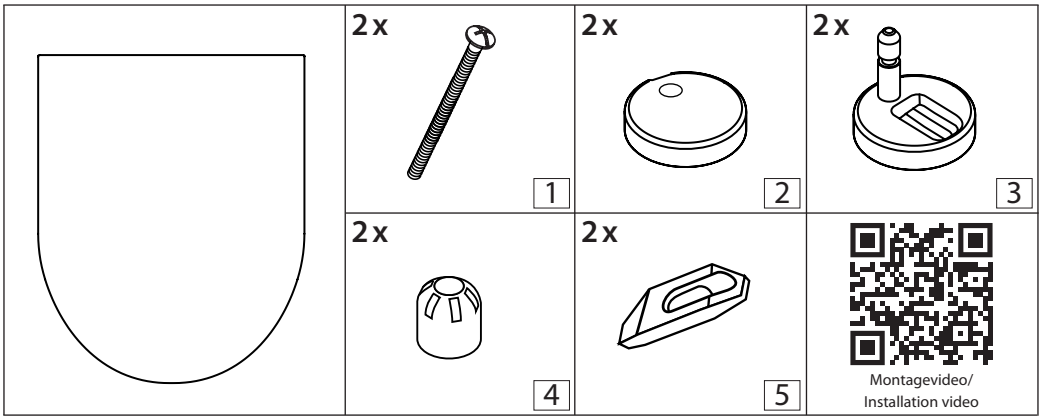
5.
Bu garanti hükümleri için Alman hukuk sistemi geçerlidir, uluslararası mal alış ve satışı ile ilgili Birleşmiş Milletler Anlaşması uygula maz (CISG).

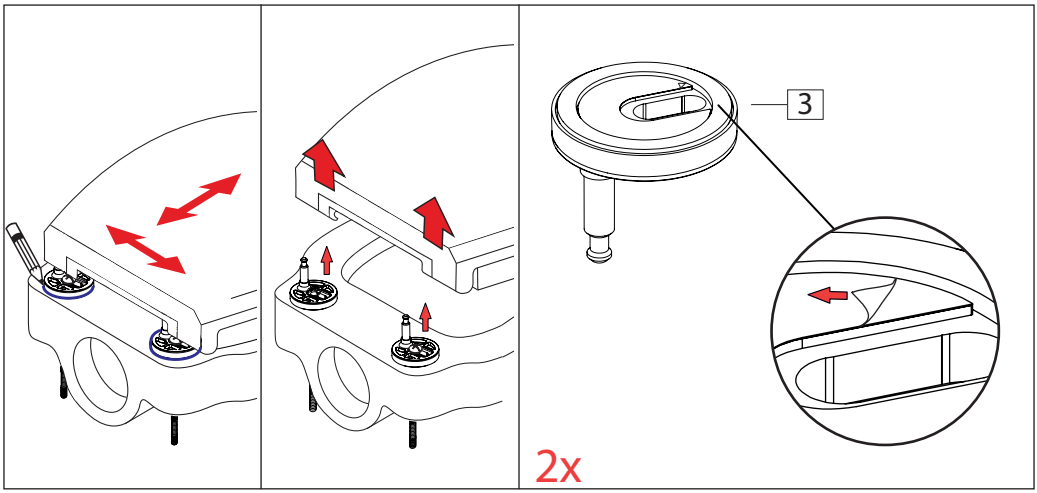
6. Kısmi geçersizlik klozu
Bu garanti hükümlerinin tamamı veya bir kısmi hukuken geçersiz veya uygulanamaz olduğunda veya olacağında veya sözleşme tarafları yanlışlıkla bu sözleşmenin bir maddesinin düzenlemesini yapmadıklarında, sözleşmenin geri kalan diğer maddelerinin geçerliliği saklı kalır ve bu durumdan etkilenmez. Hukuken geçersiz veya uygulanamaz olan maddenin veya sözleşmede düzenlenmesi yapılmayan madd nin yerine, hukuken geçersiz veya uygulanamaz olan maddenin anlam ve amacına en yakın olan etkili veya uygulanabilir bir düzenleme geçer. Sözleşmede düzenlenmesi yapılmayan maddenin yerine, sanki durumu başlangıçtan itibaren düşünülmüş gibi düzenlenmeyen maddenin anlam ve amacına en yakın olan madde kararlaştırılmış olarak kabul edilir. Bu aynı zamanda hukuken geçersiz olan maddenin, bu sözleşmede anılan garanti hizmeti veya süresi ile ilgili ölçüyü kapsaması ha linde de geçerlidir. Bu gibi durumlarda garanti hizmeti veya süresi ile ilgili ölçüye, niyet edilen en yakın

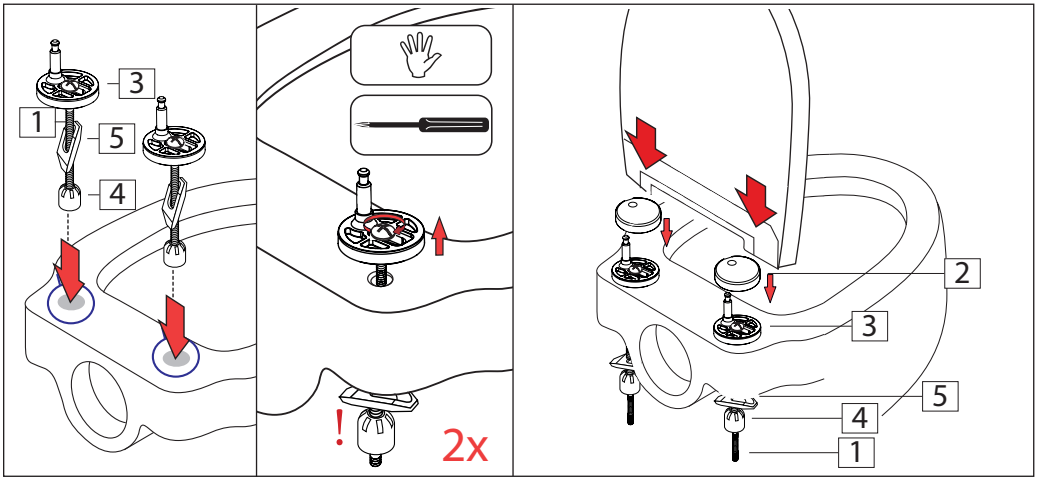
hukuki ölçü kararlaştırılan maddenin yerine geçer.

İşbu garanti kartı sadece orijinal satış fişi veya faturası ile birlikte geçerlidir.

Servis adresi
MB Bad & Küche GmbH
Hullerweg 1
D-49134 Wallenhorst
Tel.: +49 (0) 54 07 / 87 07-660
www.instmaier.de


2 x
1
2 x
2
2 x
3
2 x
4
2 x
5
Montagevideo/
Installation video


3
2x


3
1
5
4
!
2x
2
3
5
4
1